

І зужому наугайтесь,
В свого не цурайтесь...

Т. ЛІПЧЕНКО

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Редакция і Адміністрація:
"Svoboda", 81-83 Grand St.
Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-023
VHC: HEnderson 5-874
New York's Telephone
BARclay 7-4125

PK LXVII. Ч. 237.

TWO SECTIONS (SECTION 1)

ДЖЕРСІ СІТІ І НЬО ЙОРК. СУБОТА, 10-го ГРУДНЯ (DECEMBER) 1960

ЦЕНТІВ 12 CENTS

No. 237.

VOL. LXVII.

СТІВЕНСОН ВАГАЄТЬСЯ ПРИЙНЯТИ ПОСТ АМБАСАДОРА ДО ОН

КЕННЕДІ ВІДБУВ ЦІПНИЙ РЯД КОНФЕРЕНЦІЙ,
АЛЕ НІКОГО НЕ НАПМЕНУВАВ НА ЧЛЕНА
СВОГО КАБІНЕТУ

Вашингтон. — 8-го грудня новообраний президент Дж. К. Кеннеді конферував із членими особами, обговорюючи з ними склад свого кабінету, але в тому дні не було жадної нової номінації. Найдовше розмовляв Кеннеді з колишнім дворазовим кандидатом на президента Адлем Е. Стівенсоном, якому запропонував пост амбасадора ЗДА при Об'єднаних Націях. Стівенсон відхилив пропозицію, але так не сталося, і тепер Стівенсон вагається, чи прийняти становище в ОН, незважаючи на те, що Стівенсон секретарем, який буде керувати закордонною політикою, і чи Стівенсон зможе з ним співпрацювати. Кеннеді повідомив журналістів про пропозицію Стівенсону з ексцесу свого дому, перед яким стояла юрба цікавих, між якими студенти тримали написи: «Стівенсон — державний секретар» в Об'єднаних Націях вістка про те, що Стівенсон має бути амбасадором ЗДА, викликала задоволення, бо гадають, що Стівенсон був би сильним провідником американської делегації. Кеннеді конферував також із президентом Рокфеллером фондації в Нью-Йорку. Діном Раском запропонував 30-ох мінут, але не знав, про що вони розмовляли, бо Раск заявив пресі, що темою конференції були проблеми закордонної політики. Раск називають як одного з кандидатів на пост державного секретаря. Як інших кандидатів на це становище згадують колишнього амбасадора до Німеччини Дейвіда К. Е. Брюса і сенатора з Аркансо Дж. В. Фулбрайта. З добре поінформованих джерел повідомляють, що президент Фордолов Моторної Компанії Роберт МекНамара мав би бути секретарем скарбу. Дехто спекулює, що секретарем скарбу мав би бути теперішній державний підсекретар Даглас Ділон. Була поговірка, що 74-річний конгресмен з Іллінойс Вільям Л.



Адлей Стівенсон

Довсон, негритинського походження, мав би зайняти пост генерального поштамейстера, але Кеннеді дорочилися заявляють, що він цього конгресмена не надіється на той відповідальний пост. Кеннеді конферував також із державним секретарем Байроном Р. Вайтом, який мав би стати генеральним прокуратором, але покищо це не в відомо, хто очолюватиме департамент справедливості, бо на той пост є ще інші кандидати — брат президента — електа Роберт Кеннеді. Дехто думає, що Вайт має зайняти пост генерального солідатора. В четвер відбулося хрещення сина Кеннеді в каліфорнійській церкві, в якій він народився два тижні тому. Хрещеною мамою була пани Чарльз Барлет, а домі який сенатор Кеннеді пізнав свою дружину. Хрещеним батьком був князь Станіслав Радзівіл із Лондону, швагер сенатора Кеннеді, але він не прибув, і його заступив чоловік хрещеної мами — Чарльз Барлет. Син дістав ім'я Джона Ф. Кеннеді молодший. В п'ятницю Кеннеді з дружиною і сином має відлітати на відпочинок на Флориду, і можна сумніватися, чи того дня буде якийсь новий найменування члена кабінету. Кеннеді має ще найменувати сім членів свого уряду, бо досі є найменованих тільки три.

УКРАЇНСЬКІ ДІТИ ВПАЛИ ЖЕРТВОЮ ЖАХЛИВОЇ КАТАСТРОФИ В ЛЕМОНТІ В КАНАДІ

Едмонтон. (М. Х.) — Віторок 29 листопада 1960 року переїхав до історії Алберти і цілої Канади як день, в якому, о год. 8.55 ранку скоїлась найтрагічніша катастрофа. Тогож дня їхав, як звичайно, шкільний автобус з учнями і ученицями 10, 11 і 12-ї класів Чипмен та, оскільки до середньої школи в містечку Лемонт. Доїхавши до перехрестя з залізничним шляхом, водій шкільного автобусу Ф. Будний, — як свідчить учителька п-ні Л. Стефур, що їхала автобусом — зупинився, поглянув, мабуть, праворуч і ліворуч таї пущився далі дорогою. Ледви в'їхав на перехрестя, як його переповнений на половину швидкий вантажний поїзд, що їхав із Саскатуу до Едмонтона з швидкістю більшою, ніж 50 миль на годину. Поїзд не зупинився на станції. На перехресті не було ні сигнальних світів, ні загорож, що автоматично спадають вниз під час наближення поїзду і разом з сигнальними світлами зупиняють в'їзд рух на шляху об'їзду перехрестя. А що ранок був погідний і саме зійшло вже сонце, мабуть водій Ф. Будний помилково сприйняв світла локомотива за сонячні промені і тому в'їхав на перехрестя. Та це не суттєве. Можливо, що слідство виявить справжню причину найтрагічнішої катастрофи, але ніщо не змінить життя 17-ом і жертвам, молодим ученицями і учнями, які не загоїть швидко глибоких ран у серцях батьків і найближчих рідних, своїх і друзів. Отож, вантажний поїзд, промчавши через перехрестя, поїхав переріз себе другою частиною шкільного автобусу майже третину миль, попри станцію, аж всередину міста, де пізніше цойно трактором відгагнули рештки автобусу з локомотивом. На місці катастрофи згинуло 16 учениць, учитель і один учень, а одна померла в лікарні в Лемонті; 26 дітей і водій опинилися у тій лікарні за важ-

кими ранами, здебільша від наглого сильного стусу між ними, деякі з меншими ранами. Легко ранений, наймолодший учень 12-річний К. Томкінс, випавши з задньої частини автобусу, допоміг вилізти з-під звалища поторошеної частини свого б'ятові та надігнув чевачку іншому раненому хлопцеві. Учителю Стефур відвезла негайно двох ранених дітей до лікарні та повідомила про катастрофу. Одночасно два учні, Р. Ахтінський і Д. Лопатинський, з 10-ї і 12-ї класів, що були свідками катастрофи, метнулись перелякани до містечка Лемонту та залягали у лікарні. І негайно на місце катастрофи приїхали з лікарні лікарі з директором лікарні д-ром А. Р. Юнгом та медсестрами, які почали рятувальну акцію. У вікторок перед полуднем чотири лікарі — хірурги з Едмонтона — з медсестрами вийшли до Лемонту автими швидкої медичної допомоги. Червоний Хрест з Едмонтона доставив гелікоптером 16 пляшок крові і 5 пляшок сироватки альбуміну на рятунок важко ранених.

Секретар торгівлі вимагає збільшити експорт на три більйони доларів

Вашингтон. — Секретар торгівлі Фредерік Г. Мюллер, промовляючи на зборах Крайової Експ. Комітету, заявив, що ЗДА муситимуть збільшити свій експорт принаймні на три більйони доларів річно, якщо хочуть зменшити відставання доларів за кордон, за які чужизні країни купують американське золото у Вашингтоні. На думку Мюллера це легко вдається досягти, коли кожний десятий американський промисловець стане старатися експортувати свої товари. Тепер навіть не цілі 5% американських про-

мисловців експортують свої товари, а з цих промисловців коло 300,000 в ці країни. Крайове Експортне Т-во співпрацює з урядовими агентствами над збільшенням американського експорту. Цьогорічний дефіцит у платіжному бюджеті з закордонними країнами має винести коло чотирьох бильйонів доларів. Цьогорічний експорт в перших 9-ох місяцях виносив \$14.4 бильйона, а мунуорічний виїзв в тому самому часі — \$12 бильйонів. ЗДА видають ще долари на допомогу закордонній і на удержання своїх збройних сил в чужих державах.

В ЗДА є 130 міст із населенням понад 100,000

Вашингтон. — Цьогорічний перепис населення з 1-го квітня виявив, що деякі міста цієї країни так зменшили число свого населення, що надзвичайно змінилося їхнє місце в списку найбільших міст ЗДА. Місто Торранс в Каліфорнії в 1950 році мало 22,211 мешканців, але в цьому році воно належить до тих міст, що мають понад 100,000 населення, бо в ньому живе тепер 100,991 особа. Місто Санта Ана в Каліфорнії з 45,533 зросло до 100,350, а місто Атагайм в тому ж стані в 1950 році мало тільки 14,556 осіб, а в 1960 — 104,184. Подібний динамізм є з фініксом в Арізоні: в 1950 році 106,818, а в 1960 — 439,170! Але в інших містах видно протилежну тенденцію: Бостон, Массачусетс, мав в 1950 році 801,444 мешканців, а десять років пізніше — 697,197. Ст. Луїс мав в 1950 році 856,796, а в 1960 — 750,026. Зменшилося незначно число мешканців Нью-Йорку і Шикаго та

Філадельфія, яка впаля на 4-те місце, а була в 1950 році на третьому щодо числа мешканців.

Українська хроніка

● В Перемислі помер о. кан. С. Крупа, український католицький священник, колишній парох Журанці коло Перемисла, який служив парохом в р. 1945-1947. Похорон його відбувся ввечері листопада 1960 року. І в цьому місті з'явився 2,000 людей із Перемисла й околиш. Похоронного обряду довершив римокатолицький єпископ Перемисла в асесті українських і польських священників.

● Монографія про генерала Євгена Микшовського, начальника оперативного відділу генерального штабу військ УНР і потім начальника ген. штабу УГА, приготував до друку Український Воєнно-Історичний Інститут в Торонто, що його очолює ген. Михайло Садовський. Ген. Микшовський загинув в 1920 році, відбиваючи наступ більшовицьких загонів на голову квартири Дієвої Армії коло Чорного Острова на Забручанському Поділлі.

Совети обвинувачують Гаммершилда у підтримці агресії проти Люмумби

Об'єднанні Нації, Н. П. Голова совєтської делегації Валеріян А. Зорін виступив в четвер, 8-го грудня під час засідання Ради Безпеки ООН із брутальною атакою проти Генерального Секретаря Об'єднаних Націй Дага Гаммершилда, обвинувачуючи його в підтриманні агресії проти Люмумби і зокрема в толеруванні очолюваних полковником Мобуту „банд дуногубів“, які мовляв жорстоко й по-нелюдськи трактували цього „закононого прем'єра“ конголійського уряду. Водночас із цим Зорін заатакував ЗДА і НАТО й інші сили, що стоять за ними, за їхні намагання усунути фізично невинного ім Люмумбу і за оброблення і втержування „банди“ Мобуту, який, який на протязі грудня ц. р. виконує функцію голови Ради Безпеки висловив разом з цим вимогу негайного звільнення Люмумби, який під сучасну пору є в'язнем конго-

лійської алади. В політичних колах прирівнюють атаку Зоріна на Гаммершилда з брутальними атаками Хрущова в вересні ц. р. Генеральний Секретар ООН — за словами Зоріна — виступав і діє за прикладом колонізаторів і не робить ніяких заходів для узгодження й унормування ситуації в Конго і до того пробає вмити руки від акту агресії проти Люмумби. Атаки Зоріна вислухав Гаммершилд спокійно й у відповідь заявив тільки, що виведення військ ОН з Конго кинє цю країну в ще більший хаос і анархію. Водночас із цим Гаммершилд сповістив, що генеральний секретаріат одержав повідомлення конголійського президента Касабу, що Люмумба цілком здоровий і що з ним поведатись добре. Повідомляючи про те Касабу запропонував проти намагань привернути до влади Люмумбу який є головною причиною усієї конголійської трагедії.

Совети пропонують „торг“ в справі денного порядку Асамблеї ОН

Об'єднані Нації. — З наближенням Різдва наші ферії та в обличчя факту, що це ціла низка важливих справ з денного порядку цієї Генеральної Асамблеї Об'єднаних Націй не поладжена, вирінає питання, коли вона має розійтись на ферії і зійтись знову та як повести ся супроти всіх зад заложеностей. Найбільш позаду з своїми справами є Політична Комісія і Комісія для вірчих територій. Сподіваються, що вони зійдуться 9-го, а може навіть вже з 8-го січня 1961. Інші комісії ОН зійшлися би в лютому 1961. Американська делегація пропонує вивести з денного порядку Асамблеї коло 1 березня 1961, коли вже урядуватиме новий президент ЗДА. Совети виступили за кулісами в ОН з пропозицією скорочення денного порядку Політичної Комісії: вони готові зрестися

своїх скарг в справах летунських інцидентів У-2 і ВР-47, якщо ЗДА скреслять справи Мадярщини і Тибету. За газетними вістками, ця совєтська сугєстия стрінулася з відмовою, бо справу Тибету згодили Малаї і Сіам, отже ЗДА не можуть нею торгуватися. Водночас, за західними об'єктами в обох цих справах можна буде знайти дві треті голосів в Генеральній Асамблеї для засудження російських і китайських комуністів, зате в справах У-2 і ВР-47 Совети не знайдуть для себе більшості. Відношення в Об'єднаних Націях дебат над звільненням революції в Мадярщині та винищення алатохтонного населення Тибету китайцями — це дуже прикра для комуністичної справи в той час, коли вони виступають в ролі „протекторів“ самостійницьких рухів в Африці.

ЗДА пригадували 7-го грудня — про японську атаку на Перл Гарбор в 1941 р.

Вашингтон. — 7-го грудня американська преса і радіо і телевізійні аудиторії спокійно пригадували американцям, як то 19 років тому японці напали були на Перл Гарбор на Гавайських островах. 7-го грудня 1941-го року була неділя. При кінці тижня секретар фльоти був заявив, що ЗДА мають „найшліший в світі флот“, а Конгрес ухвалив був на оборону \$8,243,939, 013 бильшістю 309 до 5-ох голосів. Голова Крайового Аеріонавтичного Товариства звітував, що продукція пасажирів, літаків були на спортових замаханнях дружини „Ред-кіне“, як о год. 2.35 по пол. секретар Вілого Дому Стів Ірві повідомив пресові агенції, що „японці почали бомбардувати Перл Гарбор, число вбитих не в відомо, бомбардування продовжується“. Ця японська атака на Перл Гарбор

була початком того, що ЗДА активно вимішались до другої світової війни, яка закінчилась в Японії аж в серпні 1945-го року скінчення перших атомових бомб на Гірошіму і Нагасакакі, але дійсного її була початком того, що ЗДА активно вимішались до другої світової війни, яка закінчилась в Японії аж в серпні 1945-го року скінчення перших атомових бомб на Гірошіму і Нагасакакі, але дійсного її

Цієї суботи відбувається доповідь проф. І. Мірчука в Нью-Йорку

Нью-Йорк. — Відатний український учений і громадський діяч, ректор Українського Вільного Університету у Мюнхені (Німеччина), проф. д-р Іван Мірчук, який відбув воїстин поїздку по українських оєсередках Канади і був найменований почесним громадянином міста Вінніпегу та перебував тепер у З'єднаних Штатах Америки, виступить в суботу дня 10 грудня ц. р. із своєю доповіддю в Нью-Йорку, Н. Дж. Під час зустрічі з українськими громадянами, влаштуваної з нагоди 40-літнього ювілею Українського Вільного Університету, проф. Мірчук поговорить на тему „Два кили Української Церкви“. Відбудеться доповідь у шкільній аудиторії при Сенфорд і Айві енню в Нью-Йорку о год. 6-й веч. У ЗДА перебуватиме проф. Мірчук



Проф. І. Мірчук

плідки до 2 січня наступ. року і потім від'їде знову до Німеччини.

У ФРАНЦІЇ РЕФЕРЕНДУМ 8-ГО СІЧНЯ РІШАТИМЕ ПРО АЛЬЖИР

Париж. — Французький уряд визначив дату 8-го січня 1961 на вселюдний референдум, яке має потвердити або відкинути політику президента де Голя в справі Альжиру. Французькі громадяни матимуть обов'язок сказати „так“ або „ні“ на програмі, із'ясовану в чотирьох точках. З їх найважливішими є не гайне покликання до життя в Альжирі тимчасової автономії з переважним голосом в місцевих установах для авлення мусульманських агаритів та плебіцит в Альжирі, що визначить дальшу долю цієї країни — або у тісному зв'язку з Францією, або в характері цілком самостійної держави без ніяких зв'язків з Францією, або в характері самостійної республіки в епіпархії з Францією. Французький уряд не допустить парламенту до голосування над тим, чи у Франції має відбуватись референдум, чи ні, узагальнивши цю справу виключно лише від волі уряду і президента. Парламент перебуде дебатувати над проблемою Альжиру впродовж 20-ох год, не перериваючи, але вона скінчиться без ніякого голосування. Водночас того самого дня, в минулий четвер — за французьким часом у п'ятницю вранці — президент Шарль де Голь відлітєв „джетом“ до Альжиру, де він перебуватиме який тиждень, із'ясовуючи свою політичну цін-

нілітним урядовцям і військовикам в Альжирі. Права французька організація „Фронт для французького Альжиру“ розкинула по альжирських містах летючки з закликом до генерального страйку на знак протесту де Голя. Страйк мав би початись саме в першому дні приїзду де Голя до Альжиру. Французькі власті загрожили, що котра кранщина чи підприємство повинуватись закликати до страйку — вони будуть покрані примусовим закриттям на два до чотирьох тижнів або й відібраним коїцєй. Французьке військо в Альжирі постанало в стає гострого погіршення у відношенні можливих протидіювальних демонстрацій чи бунтів. Кількадесятюх найбільш відомих провідників французької правниці в Альжирі внарешено, чи пак інтерновано на час перебування там президента де Голя. Французький уряд і військові чиновники, льоїльні до де Голя, твердять, що вони цілком панують над ситуацією і ніяка спроба банд-якого нового збройного бунту проти де Голя не влястись. Тим часом в Об'єднаних Націях продовжують дебатувати над справою Альжиру. Франція бойкотує ці наради й заповіла, що рішення Об'єднаних Націй не буде її в'язати, бо — мовляв — внутрішня справа Франції в яку Об'єднані Нації не мають права втручатись.

Англійський міністер закордонних справ гостро атакує СССР

Лондон. — Англійський міністер закордонних справ лорд Гюм виголосив до англійського народу промову через радіо, в якій гостро таврував ведену Москвою холодну війну та закликав англійців, щоб вони коштом своїх власних витрат та збільшеною працею допомогли звинувити таку збройну й економічну силу, яка єдино може примусити більшовиків до поважних розмов над міжнародним розбродом. У своїй промові Гюм покликав на останню конференцію комуністичних ватажків у Москві, яка закінчилась проголошенням „маніфесту“ з заповідженням пере-

моги комунізм в цілому світі. Англійський міністер підкреслює, що всі комуністичні декларації про мирне співіснування є пустими словами, бо насправді в совєтській політиці „нема нічого добросусєльського“. Зокрема лорд Гюм підкреслює переконання Москви колотити війну на терен Об'єднаних Націй. В американських коментарях до того виступу англійського міністра закордонних справ зметастись атаку, що він відступив від позитивного оптимістичного тону в якому прем'єр Мек-мідлен-нігловіше свої публічні промови і дав похмурий образ комуністичної небезпеки.

В Ляосі продовжується громадянська війна на трьох фронтах

Віснціан. — У малій південно-азійській країні Ляосі продовжується громадянська війна між військами неутраляного уряду Суанни Фуми, прозахідного генерала Носована і комуністичними партизанами руху Патет Ляо. Ситуація цілком хаотична і анархічна, але вона — за твердженням коментарів — „ще не найгірша“, бо в отій трифронтній громадянській війні насправді мало лється крові: ніхто з воюючих сторін не квалитесь стріляти й убивати і всі поруки військ — це радше маневри для звільнення протинників. Становище прозахідного генерала Носована серйозно, бо його війська просулись вперед в сторону столиці Віснціану, відтиснувши проурядові

війська. В самій столиці уряд бунт-то розв'язав прокомуністичну організацію молоді та передав фактичне командування місєним гарізоном вірному собі старшині, не довіряючи сотині Конгої Ле, який із своїм парашутним полком розпочав був всю ляоску анархію, перевершив два місяці тому військовий переворот в Віснціані. Але інші газетні відомості кажуть, що власне Конг Ле назад опанував місто і готується боронити його проти генерала Носована, будучи в тійому союзі з комуністичними партизанами. Сам прем'єр Суванна Фуама бунт-то все це не траить надії, що владється йому створити уряд національної єдності — з комуністами, прозахідними правими колами й неутралістами включно.

У СВІТІ

● Пана Іван XXIII промовляв у Ватикані до кількохсот жінок, учасниць італійського жіночого конгресу. Він проєслював роль жінки в ролі громадянської зацільав жінки, щоб вони пильно стояли на сторожі „непорочної святості родини“.

● Ірландський прем'єр Сєан Лємаєа зголосив в парламенті внесення, щоб ірландське армію можна було в разі потреби перетворити на „міжнародну поліцію“ з правом висилання поза межі Ірландії. Покищо закон забороняє це щоб вислати з'єднання ірландських воїнк до Конга під прапорами Об'єднаних Націй — треба було мати на це оєсвий закон.

● Йонський парламент переобрав нового японського прем'єра Гаттє Ікеду з консервативної прозахідної Ліберально-демократичної партії 290 голосами проти 141 голосу, що впа на соціалістичного контркандидата.

Айзенгавер закликає відзначити 100-річчя Громадянської війни

Вашингтон. — Президент Айзенгавер видав 7-го грудня окрему прокламацію, в якій закликає американських громадян в роках 1961—1965 відзначити 100-ті роковини Громадянської війни. В прокламації Президент просить федеральні, стейтові та міські уряди влаштувати з того приводу імпрези та заохочувати найбільшє число американських громадян до участі в тих імпрезах, в яких пригадуватимуть „про найтрагічніший досвід в американській

історії“. Президент пише в своїй прокламації: „Та крім глибокого трагізму Громадянська війна дас почвальною лекцією і глибоку інспірацію. Там показали героїзм і жертвенність по обох лініях фронту жінки і чоловіки, для яких ідейні цінності були важливіші від життя, і для яких відданість обов'язкам була частиною нашої шляхетної традиції“. Президент визнає Коїсією для відзначення 100-річчя Громадянської Війни згідно з резолюцією, прийнятою в Конгресі 1957 році.

В АМЕРИЦІ

● Окремий комітет відідав Біллі Діму, де поінформував президента Айзенгавера, що його вибрали на ту особу, яка має дістати Гуверову Медалью за провід за 1960-й рік. Цю медалью встановлено в 1930-му році, і тоді її був удостоєний президент Герберт Гувер. В 1956 році цю нагороду востаннє Герберта Гувера молодшого, а цього року її передають президентові Айзенгаверові в дні 10-го січня 1961-го року під час окремого прийняття у Вашингтоні.

● Уряд виконавця повідомляє, що на шкільний рік 1960-1961 вписалось 3,610,007 студентів до коледжів і університетів, на 6.1 відсотка більше, як востаннє 1959-го року. Це вже дев'ятий черговий рік, в якому збільшується число студентів в акадємічних школах. Передбачається, що воно буде збільшуватись і в наступних роках.

● Фахівці обрахували, що один пасажирський джетовий літак при своєму відліті з дєтоюна випускає стільки диму, скільки його випускає 6,850 особових авт, коли починають

Перед виставкою Віктора Цимбала

(ОМУА) — В неділю 11-го грудня буде відкрита в Нью-Йорку виставка малюнків віктора Цимбала, який у жовтні ц. р. прибув з Буенос Айреса на постійне перебування до цієї країни. Згодом йому влаштують виставку в Українській Студії Пластичного Мистецтва і членів державної Мистецької Академії. Цимбал народився в 1901 р. в Києві. Гімалію в Києві закінчив він уже за української влади і незабаром узяв участь, як юнак Спільної

виставки в Нью-Йорку. Цимбал народився в 1901 р. в Києві. Гімалію в Києві закінчив він уже за української влади і незабаром узяв участь, як юнак Спільної

виставки в Нью-Йорку. Цимбал народився в 1901 р. в Києві. Гімалію в Києві закінчив він уже за української влади і незабаром узяв участь, як юнак Спільної

УКРАЇНСКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у США

ПЛЕНАРНА КОНФЕРЕНЦІЯ

Доповідь — проф. З. Бжезінського

(Колумбійський Університет):

„ВРАЖЕННЯ З ПОДОРОЖІ ПО УКРАЇНІ“

Доповідь буде ШОСТРОБАННА.

Конференція відбудеться

в ЧЕТВЕР, 15-го ГРУДНЯ 1960 р.

в 7 год. 30 хв. — в будинку УІА (2 Е. 79 вул., Нью-Йорк).

ВХІД ВІЛЬНИЙ

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

УВАН у США

Трибуна УНС

Надгусонська округа УНС-у заклали була активна. 7-го жовтня ц. р. на організації зборів в Джерсі Сіті Відділ Надгусонської Округи УНС-у постановами піти давним, традиційним шляхом постійного росту й вирішити, що всі Відділи Округи до кінця цього року вирішують свої справи, які вони понесли в часі року та придбавати більшу надлишкову членів. Денні Відділи вже виконали свої призначення. Та це так, як не виконали зобов'язання. До них звертаються як голови Округи, а гарячим закликом, щоб голови, секретарі, секретарі та всі інші урядовці тих Відділів виконали це останній тиждень цього місяця та ввійшли з усією силою до виконання свого зобов'язання. Наша Округа все була активна і все веде перед в успішних походах УНС-у до щораз більшого розвитку. Нехай і цей рік буде роком повного успіху нашої Округи.

а одночасно його твори носять риси символізму, що розкриває внутрішню суть речей і надає його творам нового звучання.

С. Г.

Українська Вільна Академія

Наук у ЗДА (111/2 West 26

вул., Н. Й.) влаштує Наукове

Засідання Комісії УВАН у ЗДА

для дослідів над пореволюційно-

ю Україною і Союзом. Засідання

буде відкрито в неділю 11

грудня 1960 р. о 6 год. веч.

в приміщенні Академії. Вхід

вільний.

Цимбал у своєму малюванні

виходить з позицій реалізму,

але одночасно його твори

носять риси символізму, що

розкриває внутрішню суть

речей і надає його творам

нового звучання.

С. Г.

Українська Вільна Академія

Наук у ЗДА (111/2 West 26

вул., Н. Й.) влаштує Наукове

Засідання Комісії УВАН у ЗДА

для дослідів над пореволюційно-

ю Україною і Союзом. Засідання

буде відкрито в неділю 11

грудня 1960 р. о 6 год. веч.

в приміщенні Академії. Вхід

вільний.

Цимбал у своєму малюванні

виходить з позицій реалізму,

але одночасно його твори

носять риси символізму, що

розкриває внутрішню суть

речей і надає його творам

нового звучання.

С. Г.

Українська Вільна Академія

Наук у ЗДА (111/2 West 26

вул., Н. Й.) влаштує Наукове

Засідання Комісії УВАН у ЗДА

для дослідів над пореволюційно-

ю Україною і Союзом. Засідання

буде відкрито в неділю 11

грудня 1960 р. о 6 год. веч.

в приміщенні Академії. Вхід

вільний.

Цимбал у своєму малюванні

виходить з позицій реалізму,

але одночасно його твори

носять риси символізму, що

розкриває внутрішню суть

речей і надає його творам

нового звучання.

С. Г.

Українська Вільна Академія

Наук у ЗДА (111/2 West 26

вул., Н. Й.) влаштує Наукове

Засідання Комісії УВАН у ЗДА

для дослідів над пореволюційно-

ю Україною і Союзом. Засідання

буде відкрито в неділю 11

УКРАЇНСКА ХРОНІКА

● „Українське місто“ будувати тепер українці Монреалю, при дорозі, що веде з Монреалю на північ до Лаврентієвих гір. „Місто“ матиме близько 200 будинків, які продаються лише українцям.

● Володимир Чорний, фармер зі Східного Селвіку 6. Вінніпегу (Канада) був обраний на щорічний Королівський Зимовий Виставі в Торонті „королем картоплі“, здобувши

першу таку премію для Монтевідею. Н. 1959 р. він теж здобув „королівську нагороду“ за створення картоплі, а його діти — такі ж нагороджені на виставці молодого хліборобського клубу. На цей раз Чорний здобув нагороду за породу картоплі „норман“, що в Канаді майже невідома, але має бути дуже добра для споживання.

Українська Вільна Академія Наук у ЗДА влаштує Пленарну Конференцію з доповіддю д-ра Омелія Придана (професора Гамбурзького університету) п. н. „Перша монгольська пам'ятка на Русі“. Конференція відбудеться в суботу 10 грудня 1960 р. о год. 7-й веч. в будинку Українського Інституту Америки (2 Е. 79 вул., Н. Й.). Вхід вільний.

В-но Гіслотек Українознавства 11111

повідомляє, що даною книжкою

Бориса БЕРЕСТА

ІСТОРІЯ УКРАЇНСЬКОГО КІНА

незаваром буде в друку.

Монументальне, літературне видання.

Тверда обкладинка. Золотий відтінок.

240 стор. друку, 450 ілюстрацій.

Ціна книжки в перекладі — \$10.00

В перекладі — ТІЛЬКИ \$ 8.00

Перекладу надіслати на адресу:

SHEVCHENKO SCIENTIFIC SOCIETY

302-304 West 13th Street

New York 14, N. Y.

Увага! ПОБАЖАНТЕ Увага!

В ЮВІЛЬНИЙ РОК!

РІДНИМ, ЗНАЮЧИМ ТА ПРИЯТЕЛЯМ

МИСТЕЦЬКОГО РІЗДВЯНОГО КАРТКОГО

„Т. ШЕВЧЕНКО“

кисти мистця П. АНДРУСЕВА.

Ринком жадайте

МИСТЕЦЬКИХ РІЗДВЯНИХ КАРТОК

малюнків: В. ЗАЛИСЬКОГО та Л. ПЕРФІЛІКОВОГО.

Одразу у всіх Книгарнях, кіосках, ювілейних і т. п., або

звертайтеся до Видавництва:

Т. БАРАН

24 Pine Avenue E. — MONTREAL, Que., Canada

Conversational Ukrainian

VOLUME II

by YAR SLAVUTYCH

Складений до виступу в державних школах Альберти, дру-

гів, том має 25 сторінок. Діалогі, тексти з українознавства,

прамислами і словниці. Надруковано для шкіл при українсь-

ких церквах і школах. 250 сторінок.

ЦІНА \$3.50

Замовляйте у

UKRAINIAN BOOK STORE

10348 — 101 Street — P. O. Box 2414

Edmonton, Alberta, Canada

Для Вас та на ДАРУНКИ для Знайомих

НАЙНОВІШІ ПЛАТІВКИ

„АРКИ“

Ювілейна ПЛАТІВКА

Хору „ДУМКА“,

НЬО ПОРК.

Вибрана програма! Солоїсти:

В. Баранський, А. Добрянський, д-р Р. Граб, В. Пирожак,

Е. Чорний, Дириг. Л. Кру-

чинський, О. Митропол.

Чудове виконання, 10 пісень.

4 платівки \$19.

ЦІНА: дол. 4.95

Хор „КОБЗАР“,

ФІЛАДЕЛФІЯ.

а Симфонічною Оркестрою,

сер. д-р А. Рудницького. В

програмі твори: Лисенка,

Бортнянського - Рудницького,

Гуцалевича й ін. (4 плат. \$17).

ЦІНА: дол. 4.95

ПІСНЯ

ПРО РУШНИЧОК

своєлюб А. Малишка, муз.

П. Майборода; співає: Д.

Григорук та 11 інших пісень.

Пісня про рушничок, пово-

дана серії ВСТІХ УКРАЇНЦІВ

у цілому світі. (4 платівки

PP 10).

ЦІНА: дол. 4.95

ЗАСВИСТАЛИ

КОЗАЧЕНЬКИ

36вірш козацьких пісень, у

виконанні найбільших хорів

України. Хорони утворили

опери В. Хмельницького. Всього

12 пісень. (4 плат. \$25).

ЦІНА: дол. 4.95

Прекрасне виконання перли

нашої пісні й музики, на-

шими емігрантами, шедевром

платівки, прекрасні оформлен-

ня платівок нашими мистцями:

М. ВУТОВИЧ, Я. ГРИЗДОВСЬКИЙ,

О. МОШИНСЬКА — за-

ступлять Вам напроки дари

ДЛЯ ВСІХ з нагоди Св. Ми-

колая та Різдва!

Вартість нових 5 Л. П. платівок —

дол. 24.75, але при

замовленні ВСТІХ 5 платівок

(продовження грудня) ЗНИ-

ЖЕНА ЦІНА: ТІЛЬКИ дол. 20.00

(за пересильною).

ЖАДАЙТЕ ПОВНОГО КАТАЛОГУ

ПЛАТІВОК!

Замовляти:

ARKA

48 East 7th Street — NEW YORK 3, N. Y.

Tel. GR 3-3550

НАШІ 4 ЗАПОРУКИ

1. ЧЕСНОТА (Понад усе)
2. ВІРАГОРОДА (Платимо 4 1/2%)
3. ТАЙНА (Інтимні справи не виходять поза мури інституції)
4. СПОКІЙ ТА ПЕВНІСТЬ (На сторожі майна стоїть не приватна, але державна влада ЗДА)

ЦЕ ЗАСАДИ, ЯКІ МИ НЕ ТІЛЬКИ ГОЛОСИМО, АЛЕ І ПРАКТИКУЄМО КОЖНОГО ДНЯ. ВОНИ ВЛАГОСЛОВЛЯЮТ НАШУ ІНСТИТУЦІЮ МІЛЬОНАМИ ТА Є ЗАПОРУКОЮ НА МАБУТНЄ!



TRIDENT SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
1925 WEST 51ST STREET - CHICAGO 9, ILLINOIS
TELEPHONE PROSPECT 8-5800

24 HOURS SERVICE
Phone: ESsex 2-6812

ОДИНОКА УКРАЇНСКА ФІРМА в НЬОАРКУ й ОКОЛИЦІ!
SMOOK AND SON OIL CO.

OIL BURNERS, COAL STOCKERS, GAS BOILERS INSTALLED
HEATING OILS — SINCLAIR GASOLINE — LUBRICATING OIL — COAL —

ДОВОЗИМО І ОБСЛУГОВУЄМО:

NEWARK, — JERSEY CITY, IRVINGTON, ELIZABETH, HILLSIDE,
MAPLEWOOD, — UNION, — MILLBURN, — ORANGES, — CLIFTON,
W. CAIDWELL, — WHIPPANY, — CLARK, — PASSAIC, — CRANFORD,
COLONIA, — SCOTCH PLAIN — LYNDHURST, N. J.

Смачного!



Кожного дня
Ви можете мати
в своїм домі
справжнє свято, подаючи —

імпортвану ПОЛЬСЬКУ ШИНКУ...

- Світової слави ШИНКИ з ПОЛЬЩІ можна тепер дістати в пушках, фамільних розмірів, з 2, 3, 4, 5, 7, 8 і 9 фунтів.
- Назва фірми віддрукувана на кожній пушці. До пушки долучений ключ, щоб можна

ЛЕГКО ВІДКРИТИ

- ПАМ'ЯТАЙТЕ — мати в хаті постійно відповідний запас цього ПРИСМАКУ з ПОЛЬЩІ.

• Жадайте все шинки з Польщі

Правдиві м'ясні вироби з Польщі мають наліпки
ATALANTA — KRAKUS — TALA — POM
з написом "PRODUCT OF POLAND"



ПРАЦЯ PROFESSIONAL HELP

**OUTSTANDING OPPORTUNITY!
IMMEDIATE POSITION!**
**Two graduate
Anesthesia
Nurses**

from accredited schools with memberships in the American Association of Nurse Anesthetists wanted. Salary \$140 to \$525 according to qualifications. One (1) month paid vacation. Two (2) weeks sick leave. Board and room. Uniforms cleaned free. 40 hour week, day or night shift. Write giving references to: Dr. Donald H. Hasselhub, Director of Anesthesia.

HARRISBURG HOSPITAL
Harrisburg, Pennsylvania

RESTAURANT

GARDEN CAFE

перед тим: при 137 3rd Avenue, Нью-Йорк, при 135 E. 15th Street (ома 3-го Ене, Irving Place) Стенди — Вепрова печення наша спеціальність. Перекус для бізнесменів. Вечером таєм об'їдайте комфортно в одній з найдегантніших і ліпших місць Нью-Йорку. No cover — no minimum charge. Catering to Parties. GR 3-9510. Open 8 A.M. to 4 A.M.

GRIPSHOLM RESTAURANT

324 East 57th Street, NEW YORK 22, N. Y. Найліпша шведська печеня SMORGASBORD. Перекус — Коктейлі — Обід — ОХОЛОДЖЕНО — PL 9-6260

JOSEF RUTKOWSKI

вибір комп'ютерних запасів ВІНИ І ГОРЛОК, тютюних і імпортних. Холодильні шафи і шапкани ДОСТАВЛЯЄМО 2484 Merrick Road, BELLMORE, L. I. Tel. SUNset 5-2644

Купуйте в підприємстві, що орієнтовані на "Свободу"

REAL ESTATE

BELLAIRE — власник

ENGLISH TUDOR — мурований, відокремлений ДІМ. Легка, 2-поверховий, архітектура "English Tudor", повністю відокремлений. Місяч. дохід понад \$200, з двох апартаментів, власне студію апартамент. Дім цей має все, 3 печі, машину до прання, 2 холодильники, олів. опалення, гараж і чудово впорядкований город. Якщо бажаєте, можете мати повністю порожній дім, або лізинг ліквігаторів.

Великий вибір: РАЙОН, ПАРТЕРОВИХ ДОМІВ, 2, 3 і 6-поверхових ДОМІВ.

ТЕЛЕФОНУЙТЕ ЗА ДОМОВЛЕННЯМ.

ПІТАЙТЕ ЗА УКРАЇНСЬКИМ ВІДДІЛОМ.

BUTTERLY & GREEN, Inc.

168-25 Hillside Avenue — JAMAICA, N. Y.

Jamaica 6-6300

ДОСТАВЛЯЄМО

імпортовані вина, Останній, Тонік, на великій бенкеті і т. п., в дозвіл місцевості стенту Нью-Йорку в кількості найменше один кейс (12 пляшок).

ОКСАНА



IMPORTED FRENCH BRANDY. NAPOLÉON BRAND. IMPORTED AND BOTTLED EXCLUSIVELY FOR MARTY'S LIQUOR STORE, ATLANTIC CITY, N. J.

ВСІ ПЕРЕПРОВАДЖЕННЯ І ПЕРЕХОВУВАННЯ

в тому самому дні. Коли справа негачина, телефонуйте MA 5-0964. Також купуємо і продаємо всі електричні холодильники та меблі. Ми є експерти в перевезенні на далеку віддачу.

Чоловічі УБРАННЯ

нові і легко уживані плани, черевички та все інше, для себе і для ВИСІЛКИ за ОКЕАН. Помір. ціни. Даром поправки. St. Nicholas Ave. IRT 191st St. LUTA CLOTHING 1556 St. Nicholas Avenue 187-188 Sts., N.Y.C.

SHARE IN AMERICA

BUY U.S. SAVINGS BONDS

REAL ESTATE

ОКАЗІВНО НА ПРОДАЖ

5-поверх. ДІМ, на долині міста Нью-Йорку. Ціна — \$16,000.

18-поверх. ДІМ, на долині міста Нью-Йорку, "бансові" кімнати, rent \$13,000, готівка \$20,000.

Телефонуйте: OR 4-5340

УКРАЇНСЬКА УНІВЕРСАЛЬНА КРАМНИЦЯ

ALMOHR CO.

136 FIRST AVE. NEW YORK 9, N. Y.

Tel.: OR 3-3510

поручає

ВСЕ ВАМ ПОТРІБНЕ

— на —

СВЯТОЧНІ ПРЕЗЕНТИ

ПО НАЙНИЩІХ ЦІНАХ!

КЕРАМІКА — КРИСТАЛИ — ОБРУСИ
КОСМЕТИКИ — СОЛОДОНЦІ — СВЕТЕРИ
і багато інших.

ЗАПІТЬ! КУПІТЬ! — ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ!

Увага! МЕШКАНЦІ Увага!

ROCHESTER, N. Y. й ОКОЛИЦІ!

Найбільш відповідальна фірма

PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, Inc.

подає до відома мешканців ROCHESTER, Нью-Йорк і ОКОЛИЦІ, що на багатьох клієнтів

ВІДКРИЛА НОВИЙ ВІДДІЛ

ФІРМИ

Package Express & Travel Agency, Inc.

558 Hudson Ave. — ROCHESTER 5, New York

Tel.: BAKER 5-4210

При відділі організовано продаж різних МАТЕРІАЛІВ, ШІПІВ і дружок ТОВАРІВ, по уміркованих цінах.

• Всі послуги виконуються безпосередньо з Rochester, N. Y., протягом 3-4 днів.

• Доставка на початок до всіх частин Сх. Європи гарантована.

• Всі пакети висилаються з оплатою тут ж.

Відкрито:

Понеділок і вівторок — від 9:00 ранку до 12:00 вночі.

Середа, четвер і п'ятниця — від 6:00 до 9:00 вечора.

РІЗДВО І НОВИЙ РІК скоро зближуються

ШІЛІТЬ НАЧКИ-ДАРУНКИ з убраниями своїм Приятелям і Крешим.

РІВНІТЬ НЕ ЗАРАЗ! — ШІЛІТЬ ЧЕРЕЗ

COSMOS PARCELS EXPRESS Corp.

(LICENSED by INTOURIST)

Кожна почка забезпечена. Гарантія доставки. Відборець не платить нічого. Всі пакети віддаються на складі великий вибір одягу і зимових речей, по низьких цінах. Заїдьте до найближчого Відділу по точні інформації.

НАШІ ВІДДІЛИ:

NEW YORK 3, N. Y. — 39 Second Ave. Phone: AL 4-3456

BROOKLYN 7, N. Y. — 600 Sutter Ave. " DI 8-8888

PATERSON 1, N. J. — 99 Main St. " MU 4-4819

VINELAND, N. J. — West Landis Ave. (Gr. Orth. Church Bldg.)

LAKEWOOD, N. J. — 126 — 4th Street Phone: FO 3-8569

NEW HAVEN, Conn. — 6 Day Street " LO 2-1446

PITTSBURGH 3, Pa. — 1015 E. Carson St. " HU 1-1750

CLEVELAND 13, Ohio — 2683 W. 14th St. " TO 1-1068

WORCESTER, Mass. — 174 Millbury St. " SW 8-2868

HAMTRAMCK, Mich. — 9350 Jos. Campau " TR 3-5666

CHICAGO 22, Ill. — 2222 W. Chicago Ave. " BR 8-6966

CHICAGO 29, Ill. — 2439 W. 69th Street " WA 5-2737

SAN FRANCISCO, Cal. — 2076 Sutter St. " FI 6-1571

NEWARK 3, N. J. — 428 Springfield Ave. " BI 3-1797

PHILADELPHIA 41, Pa. — 4925 Old York Rd. " DA 4-4401

WATERBURY, Conn. — 6 John Street " PL 6-4768

GRAND RAPIDS, Mich. — 414 Scribner Ave. N. W. " GL 8-2256 or GL 8-2006

DETROIT, Mich. — 6440 Michigan Ave. " TA 5-8056

PASSAIC, N. J. — 211 Monroe Street " PR 3-0979

The Vineland Branch open Friday, Saturday and Sunday only.

Sales and Service

by GERMAN SPECIALISTS

TELEFUNKEN GRUNDIG

BLAUPUNKT SABA

RADIOS — STEREO — TAPE RECORDERS

at DISCOUNT PRICES

German Hi Fi Center

1570 — 3rd Avenue (88th Street)

NEW YORK, N. Y.

TR 6-6653

НАЙВИЩА ЯКІСТЬ ПО НИЗЬКИХ ЦІНАХ

ГУРТІВНІ

ГОВОРІМО ПО-УКРАЇНСЬКИ

ЗАПІТЬ І РОЗГЛЯНЬТЕСЯ

та побачите у величезному виборі:

Вітальні, Спальні, Софи до розкладання,

Крісла, Столи, Креденси, Бари,

Лямпи, Постіль.

Провірте для власної задоволеності, що на наших цінах ШАДІТЕ до 30%

NATIONAL FURNITURE CO

516 West 181st Street bet. Audubon & Amsterdam Ave.

Tel.: WA 8-5000

Відкрито: ЩОДЕННО: 9-6 СЕРЕДА: 9-9

PARCA Company

DEPARTMENT STORE

48 E. 7th St. New York City

Tel.: GR 3-3550

На ДАРУНКИ:

різьба, — вишивки, — кераміка у великому виборі.

ПОЩО ТРАТИТИ ЧАС НА ПИСАННЯ АДРЕС?

ПЕЧАТКИ

в різних мовах з емблемами виробів

ROMAN IWANYCHUK

2905 Wilkenson Avenue Bronx 61, N. Y.

Тел. печорами — TA 8-9740

Печатка з перекладом \$2.00

РОЗШУКИ

Анна ВІЗНЯК, зам. САГАН пошукує брата, НІКОЛА ВІЗНЯКА.

з села Паринське, пов. Сніг, який від 1943 р. перебував у німецькому концтаборі на Горішньому Шлеску. Хто знав би про нього, або він сам, прошу писати на адресу:

Anna SAGAN

Alpha Rd.

Great Meadows, N. J.

FARMS FOR SALE

ЧУДОВА НАГОДА

ПТИЧА ФАРМА

South Jersey

Дім — 3 спальні, 2 лазички, 10 акрів, 6,500 носиків курей, автоматичне корилля, понад 16,000 курей на м'ясо. Дас добрий заробок. — Пийте:

Box D-1, Room 824

11 W. 42nd St., New York, N. Y.

MALE or FEMALE

Bleyle

Імпортант з Німеччини для ЖІНОК:

КОСТЮМИ • СУКНИ

Спіднички. Плетені жакети. СВЕТЕРИ І ШТАНИ.

Імпортант VALMELINE

ДОШОВНИКИ

Чоловічі ПУЛЬОВЕРИ

І КАМІЗЕЛКИ-ЖАКЕТИ

Metzger's

THE SHOP OF FAMOUS QUALITY BRANDS

\$9-10, Myrtle Avenue

Ridgewood 27, N.Y. EV 6-8486

ВІДВІДАЙТЕ КРЕВНИХ

СПЕЦІАЛЬНО НИЗЬКА

ОПЛАТА

за 17-денну

ПРОГУЛЯНКУ

впродовж джент до Москви.

COSMOS GROUPS

визначають кожного місяця, індивідуально щоденно.

ДОПОМАГАЄМО ВАМ СПІВРОДНИТИ СВОЇХ КРЕВНИХ З ІРАЮ.

За подорожними заїдьте:

COSMOS TRAVEL BUREAU

45 W. 45th Street

NEW YORK 36, N. Y.

Phone: Circle 5-7711

Платне оголошення. Вилід на власний ризик подорожнього.

Іван ВУЙКІВ

Знає УКРАЇНСЬКА

ФУТРИНА ФІРМА

вкочує на замовлення

НОВІ ФУТРА

перемодельовує прокожджє футра по найвищих

фасонах.

Приймає футра на ПЕРЕХОВАННЯ - STORAGE

Виділі доставку на місце.

J. WUJKIV, Inc.

MANUFACTURING FURRIER

111 E. 7th Street

New York 9, N. Y.

Tel.: SPing 7-8710

Це найновіше ВИДАННЯ КОБЗАРЯ!

(Ціна величина 6 x 9 inches).

БУДУСМО ПАМ'ЯТНИКИ Т. ШЕВЧЕНКОВІ З ІРАЇНУ І БРОНЗУ. ЗБУДУСМО ТАКОЖ ЖИВИ ПАМ'ЯТНИКИ:

У КОЖНІЙ ХАТІ КОБЗАР

Т. Шевченка

повинен бути, бо це найкращий живий пам'ятник!

Саме тепер вийшов з друку новий КОБЗАР, — це нове видання з повсюдними проф. В. Сімовича і проф. Я. Рудницького. Гарний папір, тверда політична обкладинка з золотими витисками, в окремій обгортці з целюлоду, 464 стор. друку, величина 6 x 9 inch.

ЦЕ ДИСНО ЛЮКСУСОВЕ ВИДАННЯ Української Вільної Академії Наук і Книжбю Приятелів Української Книжки в Канаді.

ЦІНА ПРИСТУПНА, БО ВСЬОГО — \$7.50

Поодинокі готівкові замовлення виконують:

UKRAINIAN BOOK CLUB

Box 3597, B. WINNIPEG, Man., Canada

ПАМ'ЯТАЙМО, що цей КОБЗАР — НЕ НАЙКРАЩІЙ ДАРУНОК ДЛЯ ВСІХ, А ГОЛОВНО ДЛЯ ДІТЕЙ І ВУЖІВ.

(ВИРІЗАТИ, ВІПОВІДНИ І ВИСЛАТИ) ЗАМОВЛЕННЯ

До Адам, КИЇВУ ПРИЯТЕЛІВ УКРАЇНСЬКОЇ КНИЖКИ

Один замовлює, відповідно надіслати КОБЗАРІ з повсюдними проф. В. Сімовича і проф. Я. Рудницького та перекладом \$7.50.

Кобзар прошу слати на адресу:

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....